



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

22287/2024

19.7 Verwaltungsamt Arbeitsmarkt - Ufficio amministrativo Mercato del lavoro

Betreff:

Nationaler Aufbau- und Resilienzplan
(PNRR) – Programm Garantie der
Beschäftigungsfähigkeit für
Arbeitnehmende – GOL - M5C1–1.1
Öffentlicher Aufruf Nr. 2
Genehmigung der Rangordnung und
Ausgabenzweckbindung

Oggetto:

Piano nazionale di ripresa e resilienza
(PNRR) - Programma Garanzia
Occupabilità dei Lavoratori – GOL -
M5C1–1.1
Avviso pubblico n. 2
Approvazione della graduatoria e impegno
di spesa

Der Abteilungsdirektor

Il Direttore di Ripartizione

nimmt Einsicht

presa visione

in das interministerielle Dekret vom 24.08.2023, das im Gesetzesanzeiger der Republik Nr. 237 vom 10. Oktober 2023 veröffentlicht wurde, mit dem das Ministerium für Arbeit und Sozialpolitik der Autonomen Provinz Bozen die Quote für das zweite Jahr 2023 in Höhe von 4.920.000,00 Euro für die Durchführung der Maßnahmen, die unter die Mission M5, Komponente C1, Reform 1.1 „R1.1 Aktive Arbeitsmarktpolitik und Bildung“ fallen und mit den Mitteln des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR) finanziert werden, zugewiesen hat. Dieser zugewiesene Betrag wurde mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 13060/2024 in den Landeshaushalt eingeschrieben.

del Decreto interministeriale del 24.08.2023, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica n. 237 del 10 ottobre 2023 con il quale il Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali assegna alla Provincia autonoma di Bolzano la quota relativa alla seconda annualità 2023 pari ad euro 4.920.000,00, per l'attuazione degli interventi rientranti nella Missione M5, Componente C1, Riforma 1.1 "R1.1 Politiche attive del lavoro e formazione", finanziati con fondi del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR). L'importo assegnato è stato iscritto nel bilancio provinciale con decreto del Presidente della Provincia n. 13060/2024.

in den Beschluss Nr. 744 der Landesregierung vom 10.09.2024, mit dem der öffentliche Aufruf Nr. 2 betreffend die Ermittlung der ausführenden Partei für die Durchführung der Maßnahmen im Rahmen des Maßnahmenweges Nr. 4 „Arbeit und Inklusion“ des Programms zur Garantie der Beschäftigungsfähigkeit für Arbeitnehmende – GOL, das Teil des nationalen Aufbau- und Resilienzplanes (PNRR M51-1.1) bildet, genehmigt wurde;

della deliberazione della Giunta Provinciale n. 744 del 10.09.2024 con la quale è stato approvato l'Avviso pubblico n. 2 per l'individuazione del soggetto esecutore delle misure da attivarsi nell'ambito del percorso 4 "Lavoro e inclusione" del Programma Garanzia Occupabilità dei Lavoratori – GOL che è parte del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR M51-1.1);

in die positive Stellungnahme Prot. Nr. 665261 vom 13.08.2024 der PNRR-Task Force des Landes, die gemäß dem Rundschreiben Nr. 11 des Generaldirektors vom 10.06.2022 erteilt wurde;

del parere positivo prot. Nr. 665261 del 13.08.2024 rilasciato dalla Task Force PNRR, ai sensi della Circolare del Direttore Generale n. 11 del 10.06.2022;

in die Bestätigung des Direktors der zuständigen Organisationsstruktur, dass die vorliegende Maßnahme Interventionen genehmigt, die unter die Mission 5, Komponente C1, Reform 1.1 "R1.1 Aktive Arbeitsmarktpolitik und Bildung" fallen, das aus Mitteln des PNRR finanziert werden.

dell'attestazione, da parte del direttore della competente struttura organizzativa, che con il presente provvedimento si autorizzano interventi rientranti nella Missione 5, Componente C1, Riforma 1.1 "R1.1 Politiche attive del lavoro e formazione" finanziati da fondi PNRR;

in den Umstand, dass innerhalb vom 11.11.2024, um 12:00 Uhr, der Teilnahmefrist für den genannten öffentlichen Aufruf, die Bewerbungs- und Finanzierungsansuchen für die Durchführung der Maßnahmen im Rahmen des Maßnahmenweges Nr. 4 des GOL-Programms von den nachfolgend aufgelisteten Unternehmen und Einrichtungen eingegangen sind, zum Teil in Form von noch zu errichtenden TUV/TZV:

della circostanza, che entro le ore 12:00 dell'11.11.2024, data di scadenza del termine di partecipazione all'Avviso pubblico n. 2, sono pervenute le richieste di candidatura e finanziamento per l'esecuzione delle misure previste dal Percorso n. 4 del Programma GOL delle seguenti imprese ed enti, di cui alcune candidatesi in ATI/ATS da costituirsi a finanziamento approvato:

1. zu errichtende TUV „Weiterbildung und Arbeit“

1. ATI costituenda "Formazione e Lavoro"

2. zu errichtende TZV „RISE“
3. GRW Sarntal Genossenschaft für Regionalentwicklung und Weiterbildung;

in das eigene Dekret vom 12.11.2024, Nr.19988, mit dem die Bewertungskommission ernannt wurde, mit dem Auftrag, die Zulässigkeit der oben genannten Bewerbungen zu prüfen und die Bewertung der Projekte der jeweils zugelassenen Teilnehmer vorzunehmen;

in das Protokoll der 1. Sitzung der Bewertungskommission vom 21.11.2024, in der die Kommission im Zuge der Überprüfung der Zulässigkeit der Teilnehmer folgende zwei Teilnehmer von der Bewertungsphase des Projektes ausgeschlossen hat:

1. die zu errichtende TVZ „RISE“, nachdem die technische Leiterin und der Verwaltungsleiter nicht alle Voraussetzungen von Abschnitt 6 des öffentlichen Aufrufs Nr. 2 erfüllen. Alle in Abschnitt 6 angeführten Voraussetzungen müssen bei sonstigem Ausschluss erfüllt werden, wie in den Punkten 6 und 7 von Abschnitt 7 vorgesehen. Insbesondere verfügen die technische Leiterin und der Verwaltungsleiter nicht über die in Abschnitt 6 geforderte Beherrschung der zweiten Sprache als Voraussetzung für die berufliche Eignung. In ihrem Lebenslauf gibt die technische Leiterin keine Kenntnisse der zweiten Sprache an, während der Verwaltungsleiter Grundkenntnisse in der zweiten Sprache angibt. Nach einer eingehenden Prüfung durch einen Rechtsanwalt der Anwaltschaft des Landes hat die Kommission beschlossen, das Bewerbungsansuchen der zu gründenden TVZ „RISE“ nicht zur Projektbewertungsphase zuzulassen;
2. die Genossenschaft "GRW Sarntal Genossenschaft für Regionalentwicklung und Weiterbildung“, die sich in Einzelform beworben hat, weil sie keine Sozialgenossenschaft des Typs A ist, die im Landesregister der genossenschaftlichen Körperschaften eingetragen ist. Diese Mindestvoraussetzung für die Teilnahme ist in Abschnitt 5 des öffentlichen Aufrufs Nr. 2 festgelegt. Nach entsprechenden Überprüfungen durch das Amt für Genossenschaftswesen des Landes, hat

2. ATS costituenda “RISE”
3. Cooperativa “GRW Sarntal Genossenschaft für Regionalentwicklung und Weiterbildung”;

del proprio decreto n. 19988 del 12.11.2024 con il quale è stata nominata la Commissione di valutazione incaricata di verificare l'ammissibilità delle domande succitate nonché di valutare la documentazione progettuale e qualitativa presentata dai partecipanti ammessi.

del verbale n. 1 della seduta della Commissione di valutazione del 21.11.2024, che nella verifica dell'ammissibilità dei soggetti candidati, ha escluso dalla fase di valutazione del progetto i seguenti due candidati:

1. ATS costituenda „RISE“, perché la responsabile tecnica e il responsabile amministrativo non possiedono tutti i requisiti richiesti dalla Sezione 6 dell'Avviso pubblico n. 2. Tutti i requisiti elencati nella Sezione 6 sono richiesti a pena di esclusione, come previsto dai punti 6 e 7 della Sezione 7. In particolare, la responsabile tecnica ed il responsabile amministrativo non possiedono il requisito della padronanza della seconda lingua, richiesto nella Sezione 6, come requisito di idoneità professionale. Nel proprio curriculum vitae la responsabile tecnica non indica alcuna conoscenza della seconda lingua, mentre il responsabile amministrativo indica una conoscenza base della seconda lingua. In seguito ad un approfondimento svolto con un avvocato dell'Avvocatura provinciale, la Commissione ha quindi deciso di non ammettere la candidatura dell'ATS costituenda “RISE” alla fase di valutazione del progetto;
2. La cooperativa "GRW Sarntal Genossenschaft für Regionalentwicklung und Weiterbildung“, che ha presentato la propria candidatura in forma singola, perché non è una cooperativa sociale di tipo A, iscritta nel registro provinciale degli enti cooperativi. Questo requisito minimo di partecipazione è previsto nella Sezione 5 dell'Avviso pubblico n. 2. Dopo opportune verifiche svolte con l'Ufficio Cooperazione della Provincia, la Commissione ha deciso di non ammettere la candidatura della

die Kommission beschlossen, das
Bewerbungsansuchen der
Genossenschaft nicht zur
Projektbewertungsphase zuzulassen.

in das Protokoll Nr. 2 der Sitzung der
Bewertungskommission vom 26.11.2024, aus
welchem hervorgeht, dass der einzige
zugelassene Teilnehmer, die zu errichtende
TUV „Weiterbildung und Arbeit“ die
notwendige Punktzahl erreicht hat, um in
der Rangordnung aufgenommen zu werden:

1. zu errichtende TUV „Weiterbildung und
Arbeit“: 706,53/1000 Punkte, davon für
die Sektion A: 342,92/1000 Punkte
und für die Sektion B: 241,91/1000
Punkte;

in die Notwendigkeit, die Überprüfungen der
Erklärungen einzuleiten, die von der
ausgewählten ausführenden Partei in der
Teilnahmephase am öffentlichen Aufruf Nr. 2
eingereicht wurden;

verfügt

1. Folgende Rangordnung des öffentlichen
Aufrufs GOL Nr. 2 infolge der endgültigen
Ergebnisse, der von der
Bewertungskommission durchgeführten
Arbeiten sowie die diesbezügliche
Finanzierung von 2.360.438,00 Euro, zu
genehmigen:

1. zu errichtende TUV „Weiterbildung
und Arbeit“: 706,53/1000 Punkte,
davon für die Sektion A: 342,92/1000
Punkte und für die Sektion B:
241,91/1000 Punkte.
2. Im Fall eines negativen Ergebnisses der
Überprüfungen der von der ausgewählten
Partei in der Teilnahmephase eingereichten
Erklärungen, wird das Verfahren zur
Auswahl der ausführenden Partei, welche
die im öffentlichen Aufruf genannten
Maßnahmen laut öffentlichen Aufruf Nr. 2
durchführen wird, mangels anderer
geeigneter Teilnehmer, eingestellt;
3. Festgestellt, dass der beauftragte
Teilnehmer der zu errichtenden TUV
„Weiterbildung und Arbeit“ eine Gesellschaft
mit beschränkter Haftung ist, verfügt er
weilers, folgende buchhalterische Vorgänge,
gemäß der Ermächtigung, die im Beschluss
der Landesregierung Nr. 744 vom
10.09.2024 enthalten ist, durchzuführen:

1. die mit obgenanntem Beschluss der
Landesregierung Nr. 744/2024
vorgenommene Vormerkung von

cooperativa "GRW Sarntal
Genossenschaft für Regionalentwicklung
und Weiterbildung“ alla fase di
valutazione del progetto.

del verbale n. 2 della seduta della
Commissione di valutazione del 26/11/2024,
dal quale risulta che l'unico partecipante
ammesso, l'ATI costituenda "Formazione e
Lavoro" ha raggiunto il punteggio necessario
per essere ammesso alla graduatoria:

1. ATI costituenda "Formazione e
Lavoro": 706,53/1000 punti, di cui per
la Sezione A: 342,92/1000 e per la
Sezione B: 241,91/1000 punti;

della necessità di avviare i controlli sulle
dichiarazioni presentate dal soggetto
esecutore selezionato, nella fase di
partecipazione all'Avviso pubblico GOL n. 2;

dispone

1. di approvare la seguente graduatoria
dell'Avviso pubblico GOL n. 2 sulla base
degli esiti finali dell'attività svolta dalla
Commissione di valutazione nonché di
autorizzare il relativo finanziamento per
l'importo complessivo di 2.360.438,00 euro:

1. ATI costituenda "Formazione e Lavoro":
706,53/1000 punti, di cui per la Sezione
A: 342,92/1000 e per la Sezione B:
241,91/1000 punti.
2. In caso di esito negativo dei controlli
necessari sulle dichiarazioni presentate dal
soggetto selezionato nella fase di
partecipazione, la procedura di selezione del
soggetto esecutore delle misure di cui
all'Avviso pubblico n. 2 sarà chiusa a causa
della mancanza di altri partecipanti idonei;
3. Considerato che l'ente mandatario della
costituenda ATI "Formazione e Lavoro" è
una società a responsabilità limitata, dispone
altresì di svolgere le seguenti operazioni
contabili, giusta delega di cui alla delibera
della Giunta provinciale n. 744 del
10/09/2024:

1. cancellare la prenotazione eseguita con
la citata delibera n. 744/2024 di euro
1.180.219,00 sul capitolo U15011.0070,

- 1.180.219,00 Euro auf Kapitel U15011.0070, Finanzposition U0005206, Finanzjahr 2025, zu löschen und denselben Betrag auf das Kapitel U15011.0065, Finanzposition U0005205, Haushaltsjahr 2025 einzutragen;
2. den Betrag von 1.180.219,00 Euro auf das Kapitel U15011.0065, Finanzposition U00052505, Finanzjahr 2025 vorzumerken, damit der Gesamtwert der Vormerkung auf 2.360.438,00 Euro erhöht wird;
4. den Gesamtbetrag von 2.360.438,00 Euro auf das Kapitel E02101.3230 des Verwaltungshaushalts 2024-2026, Jahr 2025 festzustellen;
5. den Gesamtbetrag von 2.360.438,00 Euro auf das Kapitel U15011.0065, Finanzposition U0005205, Finanzjahr 2025, zweckzubinden;
6. dass das gegenständliche Dekret den Titel für die Anfrage um Erhalt der CUP-Kennzahl beim Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, im Zusammenhang mit dem öffentlichen Aufruf GOL Nr. 2, mit dem Betrag in Höhe von 2.360.438,00 Euro, bildet.
- Gegen vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab Erhalt Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts eingereicht werden.
- posizione finanziaria U0005206, esercizio finanziario 2025 e iscrivere il medesimo importo sul capitolo U15011.0065, posizione finanziaria U0005205, esercizio finanziario 2025;
2. prenotare l'importo di euro 1.180.219,00 sul capitolo U15011.0065, posizione finanziaria U0005205, esercizio finanziario 2025 aumentando così il valore della prenotazione a complessivi 2.360.438,00;
4. di accertare la somma complessiva di 2.360.438,00 euro sul capitolo E02101.3230 del bilancio finanziario gestionale 2024-2026, annualità 2025;
5. di impegnare la somma complessiva di euro 2.360.438,00 sul capitolo U15011.0065, posizione finanziaria U0005205, esercizio finanziario 2025;
6. che il presente decreto costituisce il titolo per richiedere al Ministero dell'Economia e delle Finanze l'emissione del CUP collegato all'Avviso pubblico GOL n. 2, nell'importo di 2.360.438,00 euro.
- Awerso al presente provvedimento amministrativo è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di ricezione.

Der Abteilungsdirektor

Il Direttore di Ripartizione

Stefan Luther

ZWECKBINDUNG/IMPEGNO D240022287

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt							
DM 05/11/2021, DM 24/08/2023 MD 05/11/2021, MD 24/08/2023				DGP 744/2024 BLG 744/2024				19.7 Uff. ammin. Mercato del lavoro 19.7 Amt Verwaltungsamt Arbeitsmarkt							
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.		Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum		Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung		Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität														
	Nota - Note														
001	U15011.0065	364838	02738700216		02738700216				0,00		2.360.438,00	0,00		0,00	
	19	2025	FORTEAM SRL		VIA BRUNO BUOZZI 8 - BOLZANO			NP	0,00	0,00					
			GOL-Maßnahmen - Aufruf Nr. 2/Misure GOL - Avviso n. 2												
Totale attuale - Gesamtbetrag:												2.360.438,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 2.360.438,00 - Kap./Cap. U15011.0065 / 2025

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Amt für Einnahmen

Ufficio Entrate

°als Einnahmen ermittelt/auf Kapitel

Accertate In Entrata/Sul Capitolo

€ 2.360.438,00 - Kap./Cap. E02101.3230 / 2025

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Dekret Nr./N. Decreto: 22287/2024. Digitalmente firmato: Georg Ambach, 01D77470 - Stefan Luther, 01B0AAFC - Marta Tacchinardi, 014B7E7C - Ludwig Castlunger, 00B7EB52

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	AMBACH GEORG	04/12/2024
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	LUTHER STEFAN	05/12/2024
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio Entrate	CASTLUNGER LUDWIG	16/12/2024
Die Direktorin des Amtes für Ausgaben La Direttrice dell'Ufficio Spese	TACCHINARDI MARTA	16/12/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Georg Ambach
codice fiscale: TINIT-MBCGRG70H26A952W
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01D77470
data scadenza certificato: 01/12/2027 00.00.00

nome e cognome: Marta Tacchinardi
codice fiscale: TINIT-TCCMRT82B50I628B
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 014B7E7C
data scadenza certificato: 02/10/2026 00.00.00

Am 16/12/2024 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefan Luther
codice fiscale: TINIT-LTHSFN68A20I729D
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01B0AAFC
data scadenza certificato: 23/06/2027 00.00.00

nome e cognome: Ludwig Castlunger
codice fiscale: TINIT-CSTLWG72B11B220B
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00B7EB52
data scadenza certificato: 09/08/2025 00.00.00

Copia prodotta in data 16/12/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

05/12/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma